

除去合一的攔阻



**Remove the obstacles
to unity**

腓立比 Philippians 2:1-5

1 所以，在基督里若有什么劝勉，爱心有什么安慰，圣灵有什么交通，心中有什么慈悲怜悯，**2** 你们就要意念相同，爱心相同，有一样的心思，有一样的意念，使我的喜乐可以满足。

1Therefore if you have any encouragement from being united with Christ, if any comfort from his love, if any common sharing in the Spirit, if any tenderness and compassion, **2** then make my joy complete by being like-minded, having the same love, being one in spirit and of one mind.

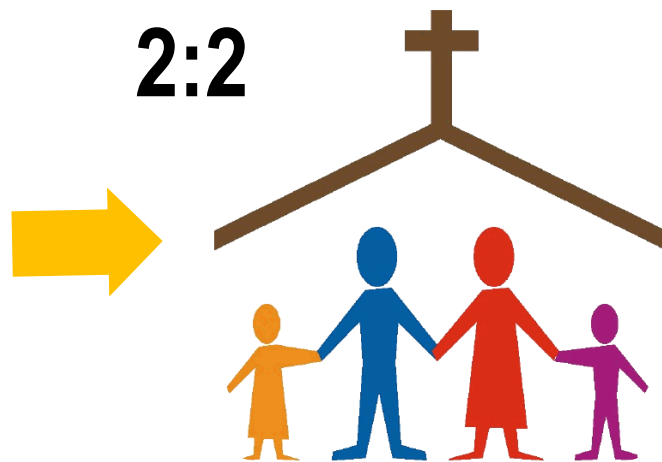
3 凡事不可结党，不可贪图虚浮的荣耀，只要存心谦卑，各人看别人比自己强。
4 各人不要单顾自己的事，也要顾别人的事。
5 你们当以基督耶稣的心为心。

3 Do nothing out of selfish ambition or vain conceit. Rather, in humility to value others above yourselves, **4** not looking to your own interests but each of you to the interests of the others. **5** In your relationships with one another, have the same mindset as Christ Jesus:

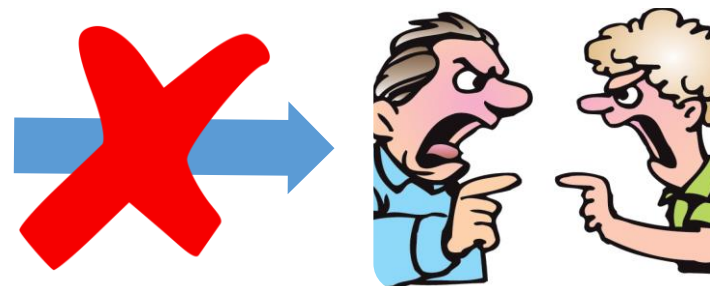
2:1



2:2



2:3-4



合一的基礎

- 勸勉、安慰
- 交通、憐憫

United through 4 God's grace:
Exhortation in Christ, comfort in love, fellowship in Spirit, have mercy & compassion to others.

合一的生活

- 意念、愛心
- 一靈一心思

Live together in harmony: live together in love, as though you have only one mind and one spirit between you.

合一的破壞

- 結黨、虛榮
- 自大、自私

The destruction of oneness: act from motive of rivalry, personal vanity, proud of oneself, think more of own interest than others.



“與神合而為一， 與神和好”

*Keep oneness with God &
Reconciliation unto God.*

- 主耶穌十字架最主要的工作 (弗 2:11-18)
- 主耶穌離世前最看重的禱告 (約 17章)
- 主耶穌救恩最終極的目標 (弗 1:10-12)

(1) The most important purpose of Jesus' crucifixion (Ep. 2:11-18); (2) The most significant prayer that Jesus prayed for His disciples (John 17); (3) The ultimate goal of God's eternal redemption plan (Ep. 1:10-12).



“Paradise Lost” By John Milton, 1667

Lost the oneness with God was lost, and also lost the grace & love of God. (1) Man hid from the LORD. (2) Man rules over woman. (3) Woman desires to manipulate man. (4) Brother kills his brothers. (5) Sin lies at man's entrance of door. (6) Man will have painful toil for life. (6) Man will be restless and wandering on the earth until his death.

“失去樂園” 合一的失去 恩典與愛的失去

- 人躲避神的面
- 男人管轄女人
- 女人戀慕男人
- 兄弟相殘殺
- 罪埋伏人心門
- 人要終身勞苦
- 飄蕩在地至死



羅 Rom. 5:12-14

罪從一人入了世界， 死就作了王！

*“Sin entered the world through one man,
and sin reigns the whole world.”*

人因犯罪，失去與神的合一。
就帶來了“統一”：

- 罪對人挾制死亡的統一
- 情慾對人敗壞迷惑的統一
- 魔鬼對人欺騙奴役的統一

Because of sin, man loses the oneness with God and causes the following consequence: (1) Sin & death oppresses all men. (2) Lust and depravity confuses all men. (3) The devil deceives & slaves all men.

1. 结党
2. 贪虚浮荣耀
3. 看自己比人強
4. 单顾自己的事

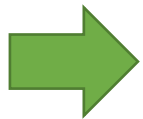
破壞教會 (群體) 合一的四個動機

1. 结党 → 2, 3, 4

The 4 motives to destruct oneness of church : act from motive of rivalry, personal vanity, proud of oneself, think more of own interest than others (*Phillips Modern English Bible*)

1

结党



党爭、苦毒
的嫉妒分爭
(雅各3:14,16)

- 屬地的
- 屬情慾的
- 屬魔鬼的

Rivalry

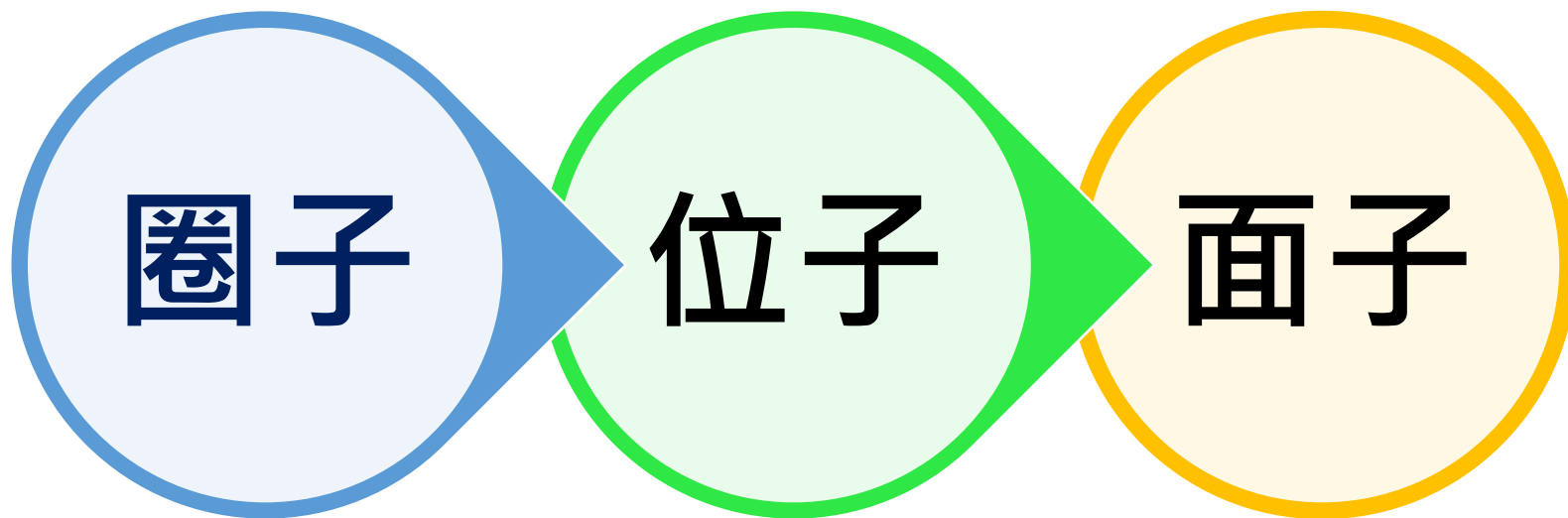
Division and strive, to harbor bitter envy and selfish ambition in one's heart
(James 3:14, 16)

Such wisdom is earthly, unspiritual and of the devil.



结党 → 贪虚浮荣耀

Rivalry → desire vainglory



**Division,
Circle, Party**

**Position,
Power**

**Vainglory,
Prestige**



提後 2:4-6

雅各 3:17-18

競賽制度好不好？

Is the competition system good?

制度本身：規範、操練、標準
人的心態：清潔、和平、溫良、
憐憫、結善果、無偏見與假冒

Or→ 1, 2, 3, 4

System: Regulation, discipline, Standard

Motivation of competitor: pure, peace-loving,
considerate, submission, full of mercy and good fruit,
impartial and sincere.

I feel God's pleasure when I run for His glory...

“I believe God made me for a purpose, but He also made me fast. And when I run, I feel His pleasure.”

Olympic spirit: New Zealand and American runners help each other after collision. (2016 Olympic)



Nikki Hamblin and Abbey D'Agostino (R) finished last in the 5000m after coming to each others' aid following a mid-race fall

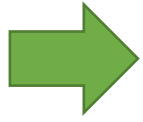


Eric Liddell, 1902-1945

Chariots of Fire is based on the 1924 Olympics and two prominent runners—Eric Liddell and Harold Abrahams.

2a

虛
榮



虛空、自欺、
貪求的榮耀

(約翰 5:44; 太4:8)

- 從人來的榮耀
- 從鬼來的榮耀

Vainglory

Empty, self deceit, desirous of vainglory. (John 5:44; Mt. 4:8)

- Vainglory from men
- Vainglory from the devil



海市蜃樓
Mirage



King Tut,
King George
VII & queen.



11 你的威勢和你琴瑟的声音都下到阴间，你下铺的是虫，上盖的是蛆。

18 列国的君王俱各在自己阴宅的荣耀中安睡 (以赛亚14:11, 18)

11 All your pomp has been brought down to the grave, along with the noise of your harps; maggots are spread out beneath you and worms cover you.

18 All the kings of the nations lie in state, each in his own tomb (ISAIAH 14:11, 18)



¹⁰ And the devil, who deceived them, was thrown into the lake of burning sulfur, where the beast and the false prophet had been thrown. They will be tormented day and night for ever and ever.(Revelation 20:10)

10 那迷惑他们的魔鬼被扔在硫磺的火湖里，就是兽和假先知所在的地方。他们必昼夜受痛苦，直到永永远远。

2b

神的榮耀 →

1. 神完美的神性 (Rom. 6:4 榮耀的復活; Eph 1:6 榮耀的恩典)
2. 神末日完全的顯現 (Rev. 21:23 榮耀的新天新地)
3. 基督彰顯神完全的本性 (Jn 1:14, 耶穌彰顯神恩典與真理之光)
4. 基督再來的威榮 (帖後 1:9)
5. 信徒的救恩及末日終極的盼望 (帖後 1:12; Eph 1:6; Heb 2:7, 10)
6. 榮耀非指外表的光華，乃是裡面本質彰顯所產生的光輝。

The glory of God

1. The excellent & perfection of divine nature (Rom. 6:4; Eph 1:7)
2. God's final revelation to us (Rev 21:23)
3. God's glory manifests in & through Jesus (John 1:14)
4. Jesus' 2nd. coming (2 Thess. 1:9)
5. Economy of God's redemption, future & final glory is the hope of Christians (2 Thess. 1:12; Heb 2:10)
6. It means not the outward glorious appearance, but the glory shown within reflecting in the appearance.



Nobel price

- 公義的冠冕
- 永不衰殘的冠冕
- 榮耀的冠冕
- 生命的冠冕
- 可誇的冠冕

信徒的冠冕：不止指王冠，也指金牌、冠軍、榮耀、勇氣、喜樂、慶典、榮美等。

The crown of Christians: not only refers to the crown of king, but also refers to the gold medal, glory, joy, championship, courage, celebration, beauty, etc.

1. Crown of righteousness
2. Crown that never fades
3. Crown of glory
4. Crown of life
5. A crown of praise



The excellent & perfection of divine nature manifests in & through Jesus. It means not the outward glorious appearance, but the glory shown within reflecting in the appearance. (cf. Ph. 2:6-11)



十字架 Cross



Crown



不是目標，或一個物質的獎盃。乃是來自神的恩典及肯定。

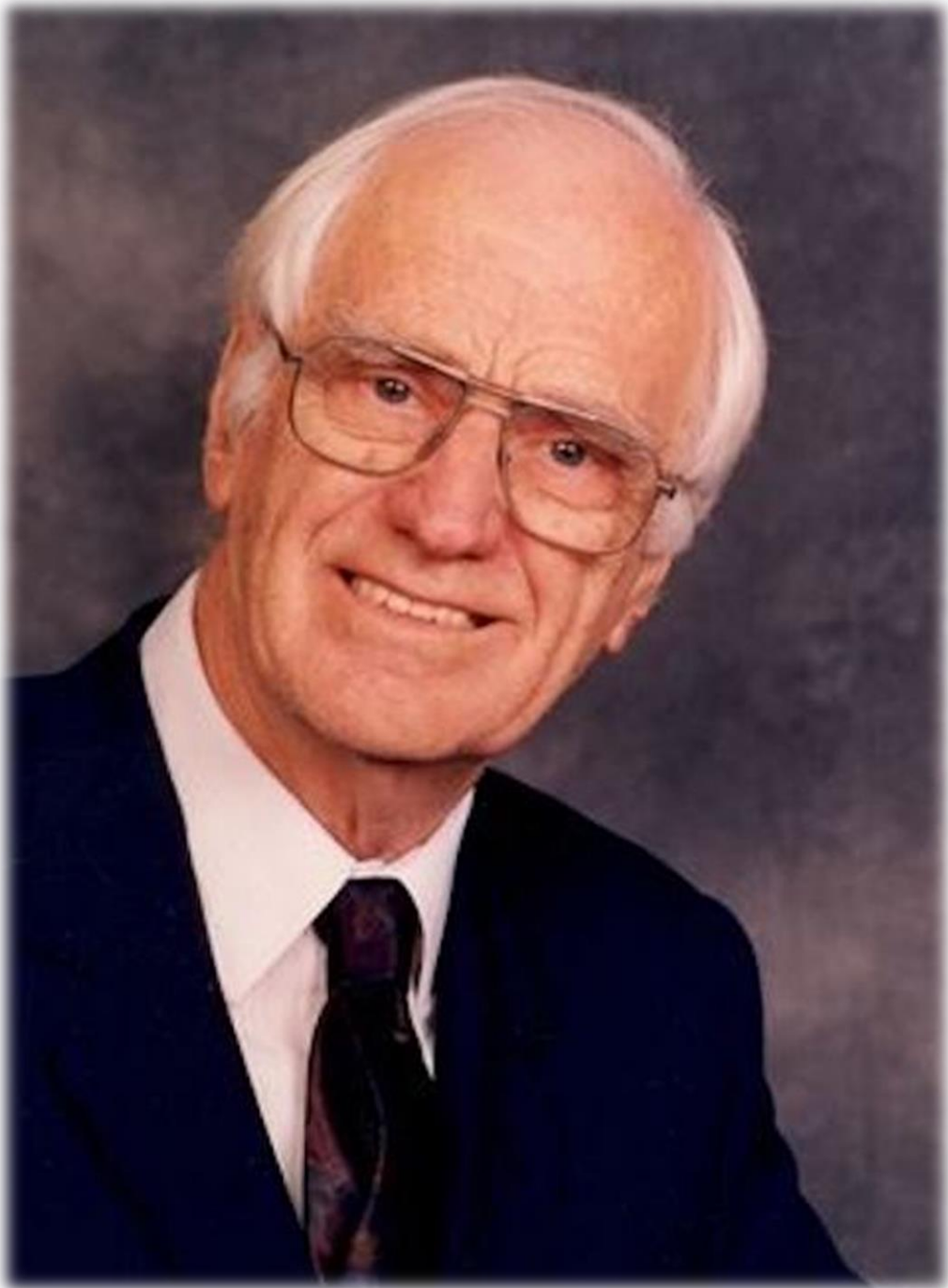
3

謙卑不是自卑

1. 存心謙卑
2. 自己在神面前的真實評價
→ 罪人蒙恩
3. 要時常悔改
4. 離開神一無所是、一無所能、一無所有、一無所生。

In humility: (1) Your true evaluation before God → Sinners find grace. (2) Repent often. (3) Leaving God is nothing of you are, nothing for you can, nothing that you have, nothing to you live.





為何要謙卑，要看別人比自己強？

Why should we in humility and to value others above yourselves?

艾得理：全力以赴的一生。

Rev. David Howard Adeney,
Bedford, UK (1911-1994)

“Reaching for the Goal.”

by Carolyn Armitage



艾得理：全力以赴的一生。

“Reaching for the Goal.”

by Carolyn Armitage

Rev. David Howard
& Ruth Adeney

一位比中國人更像中國人的人，
一位比中國人更愛中國人的宣教士。

- *A person who is more like a Chinese than a Chinese,*
- *A missionary who loves Chinese people more than Chinese people.*

- 自己寫自傳？ → 自誇之嫌？
- 別人寫傳記？ → 隱惡揚善？
- 別人誇獎？ → 老我沾沾自喜？
成了偽君子？

- Write your own autobiography? → Suspicious of boasting?
- Have someone write a biography? → Hide evil and promote good?
- Complimented by others? → “the Old Man, sinful nature” will be rejoiced and proud of it? So easily to become a hypocrite?

若不是聖靈透過聖經的啟示鼓勵我，
若不是愛妻忠玉 (Ruth) 鼓勵我，
若不是亞洲弟兄姊妹靈裡的分享契合，
我一定倒地不起...

Had it not been for the Holy Spirit to encourage me through the revelation of the Bible, If it weren't for my beloved wife, Ruth, who encouraged me, If it weren't for the spiritual sharing of Asian brothers and sisters, I must fall to the ground...

十分冒險？十分冒險的一生？

Very risky? A very adventurous life?

若有機會，那可是非凡的喜樂——
被指派遠超所能的任務；
只因，任何事一旦完成，顯然掌聲非神
莫屬，而不歸你我！

If there is a chance, it is extraordinary joy——Be assigned tasks far beyond what is possible; Just because of once anything is done, obviously let the applause belongs to God, not to you and me!

看不見？

The blind cannot see ...



自大的心
高傲的眼

An arrogant
heart and
haughty eyes

看不見？

The blind cannot see ...



- 將來他人在天上的獎賞如何？
- 他人尚未跑完天路呢？
- 神給自己5千兩恩賜, 只用了2千兩？
- 自己所成就的事，非靠我的能力、智慧和聰明？ (Zechariah 4:6)

- What will be the rewards of others in heaven in the future?
- Has anyone finished the journey towards to heaven yet?
- God gave me five thousand talent of gifts, (but I) only used two thousand talent?
- What I accomplish does not depend on my ability, wisdom and cleverness? (Zechariah 4:6)

看不見？



- 自大的心，高傲的眼是大惡？
(Proverbs 6:17)
- 自己只是斧頭，豈可向用斧頭
砍木的自誇？(Isaiah 10:15)
- 神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑
的人 (James 4:6)

- An arrogant heart and haughty eyes are evil? (Proverbs 6:17)
- You are just an axe, how can you boast against him who raises axe to chop wood? (Isaiah 10:15)
- God blocks the proud but gives grace to the humble (James 4:6)

4

謙卑(捨己)與彼此關顧

In humility, self-denied & to care each other

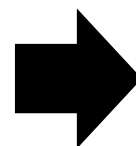


主耶穌 → 僕人式領導

Jesus' Servant Leadership

Mark 10:42-45; John 13:4-17

JOY



Jesu 主耶穌
Others 他人
You 你自己



施比受更有福

It is more blessed to give than to receive (Acts 20:35)



主耶穌的
三個職事
3 offices
of Jesus

君王 King

神的尊貴 God

作大的 Great

差遣人的 To send

有權柄的 Has authority

當受人服事 To be served

教人榜樣 To teach others

是領袖 Leader

收祭物 Receives sacrifice

僕人 Servant

降卑為人 Son of man

作小的 Small

被神差遣 To be sent

放下權柄 Self-emptied

來服事人 To serve others

作人榜樣 To be a model

也是神僕 Servant

成贖罪祭 Be a burning offering

天堂

進入神的國
平安喜樂

接受耶穌
作救主

罪的重擔
不平安

救
恩

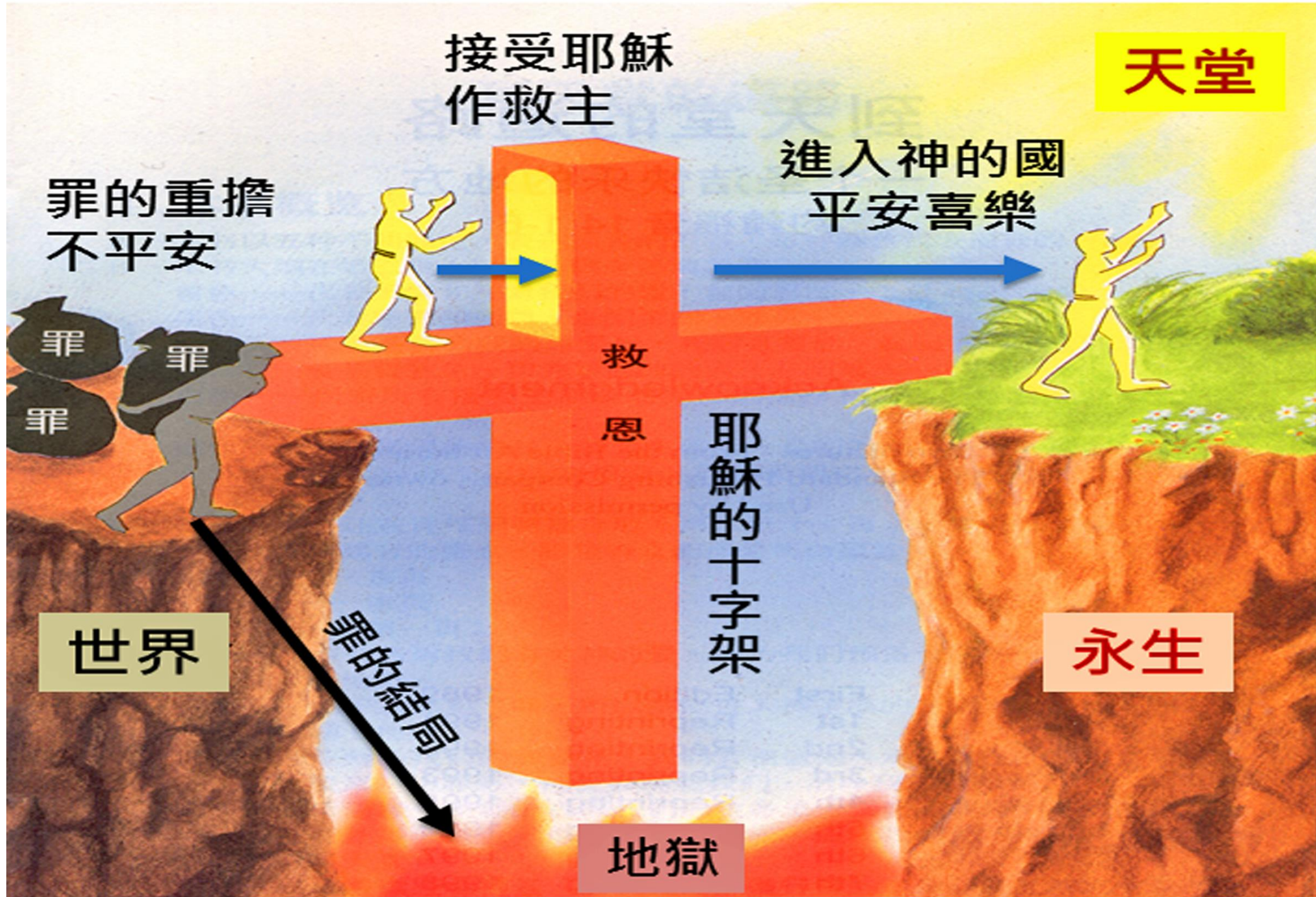
耶穌的
十字架

永生

地獄

世界

罪的結局



守主餐、記念主、等主再來



唱詩，禱告，宣讀經文，守主餐，祝禱

Singing Hymn, Prayer, Scriptures Reading, Communion, Benediction.



26 他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就掰开，递给门徒，说：你们拿着吃，这是我的身体。**27** 又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：你们都喝这个，**28** 因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。**29** 但我告诉你们：从今以后，我不再喝这葡萄汁，直到我在我父的国里同你们喝新的那日子。**30** 他们唱了诗，就出来往橄榄山去。

²⁶ While they were eating, Jesus took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body." ²⁷ Then he took a cup, and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink from it, all of you. ²⁸ This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins. ²⁹ I tell you, I will not drink from this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom." ³⁰ When they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives (Mt. 26:26-30).

23 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，**24** 祝谢了，就掰开，说：这是我的身体，为你们舍的。你们应当如此行，为的是纪念我。**25** 饭后，也照样拿起杯来，说：这杯是用我的血所立的新约。你们每逢喝的时候，要如此行，为的是纪念我。

²³ For I received from the Lord what I also passed on to you: The Lord Jesus, on the night he was betrayed, took bread, ²⁴ and when he had given thanks, he broke it and said, “This is my body, which is for you; do this in remembrance of me.” ²⁵ In the same way, after supper he took the cup, saying, “This cup is the new covenant in my blood; do this, whenever you drink it, in remembrance of me.” (1 Cor. 11:23-25).

26 你们每逢吃这饼、喝这杯，是表明主的死，直等到他来。**27** 所以，无论何人，不按理吃主的饼、喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。**28** 人应当自己省察，然后吃这饼、喝这杯。**29** 因为人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。

²⁶ For whenever you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes. ²⁷ So then, whoever eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty of sinning against the body and blood of the Lord. ²⁸ Everyone ought to examine themselves before they eat of the bread and drink from the cup. ²⁹ For those who eat and drink without discerning the body of Christ eat and drink judgment on themselves (1 Cor. 11:23-29).